SONY

5-066-067-**22**(1)

Remote Commander
Пульт дистанційного керування
Пульт дистанционного управления

Οδηγός έναρξης/Przewodnik uruchamiania/Návod na spustenie/Használatbavételi útmutató/Ghid de inițiere/Startvejledning/Počáteční instrukce/Aloitusopas/Пособник із початку роботи/Руководство по началу работы/시작 설명서/دليل بدء التشغيل

WW030588

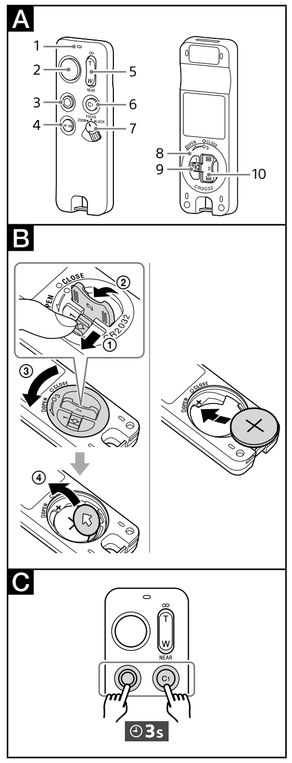
sony.com/country

RMT-VP2

© 2025 Sony Corporation
Printed in China

https://www.sony.net/

5066067220



Ελληνικά

Σχετικά με το εγχειρίδιο αυτού του προϊόντος

Για λεπτομέρειες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος, ανατρέξτε στον "Οδηγός βοήθειας" (διαδικτυακό εγχειρίδιο).
"Οδηγός βοήθειας" (Διαδικτυακό εγχειρίδιο)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

Για Πελάτες στην Ευρώπη

Bluetooth	2 400 MHz	< 10 mW e.i.r.p.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην καταπιείτε την μπαταρία, καθώς υπάρχει ο κίνδυνος χημικού εγκαύματος.
Αυτή η συσκευή περιέχει μια μπαταρία τύπου νομίσματος/κουμπιού. Η κατάποση αυτής της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα μέσα σε 2 μόλις ώρες και να οδηγήσει στον θάνατο.
Διατηρείτε τις καινούριες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Εάν το κάλυμμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και διατηρήστε το μακριά από τα παιδιά.
Εάν έχετε λόγους να πιστεύετε ότι οι μπαταρίες έχουν καταποθεί ή εισαχθεί σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ
- Αντικαταστήστε την μπαταρία με άλλη μπαταρία του ίδιου τύπου. Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί ρήξη, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Μη συνθλίβετε και μην εκθέτετε την μπαταρία σε κραδασμούς ή πίεση όπως χτυπήματα ή πτώσεις και μην την πατάτε.
- Μη βραχυκυκλώνετε και μην αφήνετε μεταλλικά αντικείμενα να έρχονται σε επαφή με τους πόλους της μπαταρίας.
- Μην εκθέτετε σε υψηλή θερμοκρασία άνω των 60 °C, όπως π.χ. σε άμεση ηλιακό φως ή σε ένα αυτοκίνητο σταθμευμένο στον ήλιο.
- Μην την καίτε και μην την πετάτε στη φωτιά.
- Αποφύγετε την έκθεση σε εξαιρετικά χαμηλές θερμοκρασίες της τάξης των -20 °C και χαμηλότερες ή εξαιρετικά χαμηλές πιέσεις της τάξης των 11,6 kPa και χαμηλότερες.

Κατά τη χρήση αυτής της μονάδας σε αεροσκάφος ή νοσοκομείο, τηρείτε τις οδηγίες της αεροπορικής εταιρείας ή του νοσοκομείου για την αποφυγή πιθανής παρεμβολής στα όργανα ή τις ιατρικές συσκευές από τα ραδιοκύματα αυτής της μονάδας.

Με την παρούσα Sony Corporation δηλώνει ότι, αυτή η συσκευή πληροί τους όρους της οδηγίας 2014/53/EU.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
https://www.compliance.sony.eu

Στοιχεία επικοινωνίας για την ενσωματωμένη μπαταρία
Sony Corporation
1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Ιαπωνία

Η χρήση αυτής της μονάδας με προϊόντα άλλων κατασκευαστών μπορεί να επηρεάσει την απόδοση της μονάδας και να οδηγήσει σε ατυχήματα ή δυσλειτουργίες.

Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση

- Αυτή η μονάδα είναι Τηλεχειριστήριο που υποστηρίζει τη λειτουργία Bluetooth®.
  Για τα μοντέλα καμερών που είναι συμβατά με αυτή τη μονάδα, επισκεφθείτε τη διεύθυνση:
  https://www.sony.net/dics/rmtvp2/
- Για την αποφυγή του κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, τηρείτε τα ακόλουθα:
  – Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τη μονάδα.
  – Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα με βρεγμένα χέρια.
  – Μην επιτρέπετε την είσοδο νερού ή ξένων υλικών (μεταλλικά αντικείμενα, εύφλεκτες ουσίες κτλ.) σε αυτή τη μονάδα.
- Για την αποφυγή του κινδύνου βλάβης ή δυσλειτουργίας, τηρείτε τα ακόλουθα:
  – Η μονάδα αυτή είναι εξοπλισμός ακριβείας. Αποφύγετε την πτώση ή το χτύπημα της μονάδας, όπως επίσης και τις δυνατές προσκρούσεις.
  – Μην αγγίζετε τις ηλεκτρικές επαφές αυτής της μονάδας με γυμνά χέρια.
  – Μη χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε αυτή τη μονάδα σε χώρο που υπόκειται σε υψηλές θερμοκρασίες και υγρασία.
  – Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα σε εξωτερικούς χώρους, φροντίστε να μην εκτίθεται σε βροχή ή θαλασσινό νερό.
- Για τον εσωτερικό έλεγχο και την επισκευή αυτής της μονάδας, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία της Sony ή το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Sony.
- Παρόλο που αυτή η μονάδα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ώστε να είναι ανθεκτική στη σκόνη και στο νερό, δεν μπορεί να αποτρέψει πλήρως την είσοδο σκόνης ή σταγονιδίων νερού.

A Προσδιορισμός των μερών

1 Ενδεικτική λυχνία **2** Κουμπί κλείστρου
3 Κουμπί MOVIE (Ταινία) **4** Κουμπί AF-ON
5 Κουμπί ζουμ/εστίασης **6** Κουμπί C1
7 Διακόπτης ZOOM/FOCUS/LOCK (Όταν ο διακόπτης είναι στη θέση "LOCK", η λειτουργία του τηλεχειριστηρίου απενεργοποιείται για να αποφευχθεί η ακούσια λειτουργία της κάμερας.) **8** Κάλυμμα μπαταριών
9 Μοχλός ασφάλισης καλύμματος μπαταριών
10 Κουμπί περιστροφής καλύμματος μπαταριών

B Σχετικά με την μπαταρία

- Η παρεχόμενη μπαταρία λιθίου τύπου κουμπιού είναι εγκατεστημένη στη μονάδα κατά τη στιγμή της αγοράς. Ανοίξτε το κάλυμμα μπαταριών και αφαιρέστε το μονωτικό φύλλο πριν από τη χρήση.
- Κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι η πλευρά + της μπαταρίας είναι στραμμένη προς τα πάνω. (Το + στον θάλαμο της μπαταρίας υποδεικνύει την κατεύθυνση της μπαταρίας.)

Σύζευξη της μονάδας με την κάμερα

Παρακάτω ακολουθεί ένα παράδειγμα διαδικασίας σύζευξης για τις Ψηφιακές Φωτογραφικές Μηχανές με Εναλλασσόμενους Φακούς της Sony και τις Ψηφιακές Φωτογραφικές Μηχανές της Sony. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στον "Οδηγός βοήθειας" (διαδικτυακό εγχειρίδιο).

- Πριν ξεκινήσετε τη σύζευξη, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ZOOM/FOCUS/LOCK της μονάδας ΔΕΝ βρίσκεται στη θέση "LOCK" (κλείδωμα).

1 Στη φωτογραφική μηχανή, επιλέξτε MENU→(δίκτυο)→[Bluetooth]→[Λειτουργ. Bluetooth]→[Ενεργή].
Εάν εμφανιστεί η οθόνη σύζευξης στην οθόνη της κάμερας, προχωρήστε στο βήμα 4.
2 Στη φωτογραφική μηχανή, επιλέξτε MENU→(δίκτυο)→[Bluetooth]→[Τηλεχ/ριο Bluetooth]→[Ενεργή].
3 Στη φωτογραφική μηχανή, επιλέξτε MENU→(δίκτυο)→[Bluetooth]→[Σύζευξη].
4 Πατήστε και κρατήστε πατημένο ταυτόχρονα το κουμπί MOVIE (Ταινία) και το κουμπί C1 στη μονάδα, για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα. (Βλ. εικόνα **C**.)
5 Όταν εμφανιστεί ένα μήνυμα επιβεβαίωσης στην οθόνη της φωτογραφικής μηχανής, επιλέξτε [OK].
Η σύζευξη έχει ολοκληρωθεί.

Σημείωση
- Αν η σύζευξη αποτύχει, η ενδεικτική λυχνία της μονάδας αναβοσβήνει γρήγορα. Αν συμβεί αυτό, ξεκινήστε πάλι από το βήμα 3.
- Στις ακόλουθες περιπτώσεις, πρέπει να εκτελέσετε ξανά τη σύζευξη.
  – Κατά τη λειτουργία μιας άλλης κάμερας με αυτή τη μονάδα (Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ξανά την αρχική κάμερα μετά τη σύζευξη μιας άλλης κάμερας με αυτή τη μονάδα, θα πρέπει να τη συζεύξετε ξανά).
  – Κατά την εκτέλεση επαναφοράς των ρυθμίσεων δικτύου της κάμερας

Επιβεβαίωση της ρύθμισης στην κάμερα

Στην κάμερα, επιλέξτε MENU→(δίκτυο)→[Bluetooth]→[Τηλεχ/ριο Bluetooth] και βεβαιωθείτε ότι είναι επιλεγμένο το [Ενεργή].

Προδιαγραφές

Ονομαστική τάση	3 V ⎓
Κατανάλωση ρεύματος	1,8 mW
Διαστάσεις (Περίπου)	32,8 mm × 98,0 mm × 12,2 mm (π/υ/β)
Μάζα (Περίπου)	29,9 g (Χωρίς την μπαταρία)
Περιεχόμενα συσκευασίας	Τηλεχειριστήριο (1), Μπαταρία λιθίου τύπου κουμπιού (CR2032) (τοποθετημένη) (1), Σύνολο έντυπης τεκμηρίωσης

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι σήματα κατατεθέντα ιδιοκτησίας της Bluetooth SIG, Inc. και κάθε χρήση αυτών των σημάτων από τη Sony Group Corporation πραγματοποιείται κατόπιν άδειας.

Polski

Instrukcja dla tego produktu

Szczegółowe informacje dotyczące użytkowania tego produktu - patrz „Przewodnik pomocniczy" (instrukcja online).
„Przewodnik pomocniczy" (instrukcja online)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

Uwaga dla klientów w Europie

Bluetooth	2 400 MHz	< 10 mW e.i.r.p.

OSTRZEŻENIE

Nie wolno połykać baterii – ryzyko oparzeń chemicznych.
Urządzenie zawiera baterię pastylkową. W razie połknięcia baterii pastylkowej już w ciągu 2 godzin może dojść do poważnych oparzeń wewnętrznych, prowadzących do śmierci.
Nowe i zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jeśli nie można dokładnie zamknąć pokrywy baterii, należy zaprzestać używania produktu i przechować go poza zasięgiem dzieci.
W razie podejrzenia połknięcia baterii lub umieszczenia jej w jakiejkolwiek części ciała należy natychmiast zgłosić się do lekarza.

⚠ UWAGA
- Należy używać akumulatora określonego typu. Użycie innego akumulatora może grozić rozsadzeniem, pożarem lub obrażeniami.
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.
- Nie należy zgniatać ani narażać akumulatora na zderzenia lub działanie sił takich, jak uderzanie, upuszczanie lub nadepnięcie.
- Nie należy doprowadzać do zwarcia ani do zetknięcia obiektów metalowych ze stykami akumulatora.
- Akumulatora nie należy wystawiać na działanie wysokich temperatur powyżej 60 °C spowodowanych bezpośrednim działaniem promieni słonecznych lub pozostawieniem w nasłonecznionym samochodzie.
- Akumulatora nie należy podpalać ani wrzucać do ognia.
- Nie narażać na działanie bardzo niskich temperatur rzędu -20 °C lub poniżej albo bardzo niskich ciśnień rzędu 11,6 kPa lub poniżej.

W przypadku korzystania z tego urządzenia w samolocie lub szpitalu postępuj zgodnie z instrukcjami linii lotniczej lub szpitala, aby nie dopuścić do zakłócenia pracy przyrządów lub urządzeń medycznych spowodowanego falami radiowymi emitowanymi przez to urządzenie.

Sony Corporation niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.compliance.sony.eu

Informacje do kontaktu w sprawie wbudowanego akumulatora
Sony Corporation
1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonia

Korzystanie z tego urządzenia z produktami innych marek może obniżyć jego wydajność, spowodować wypadek lub awarię.

Uwagi dotyczące użytkowania

- To urządzenie to Pilot zdalnego sterowania obsługujący funkcję Bluetooth®.
  Modele aparatów/kamer współpracujących z tym urządzeniem można znaleźć na stronie:
  https://www.sony.net/dics/rmtvp2/
- Aby zapobiegać zagrożeniom takim jak pożar lub porażenie prądem, należy przestrzegać poniższych zasad:
  – Nie demontować ani nie modyfikować urządzenia.
  – Nie dotykać urządzenia mokrymi rękoma.
  – Nie pozwalać na dostanie się do środka urządzenia wody lub ciał obcych (metalu, materiałów palnych itp.).
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia lub usterki, należy przestrzegać poniższych zasad:
  – Urządzenie jest przyrządem precyzyjnym. Nie upuszczać ani nie uderzać urządzenia i nie dopuszczać do silnych obciążeń mechanicznych.
  – Nie dotykać styków elektrycznych nieosłoniętymi rękoma.
  – Nie używać ani nie przechowywać urządzenia w miejscu narażonym na wysokie temperatury i wilgotność.
  – Korzystając z urządzenia na zewnątrz, należy chronić je przed deszczem lub wodą morską.
- W celu wykonania wewnętrznej inspekcji i naprawy urządzenia należy się skontaktować ze swoim sprzedawcą Sony lub lokalnym autoryzowanym punktem serwisowym Sony.
- Opisywane urządzenie zaprojektowano i skonstruowano w taki sposób, aby było pyłoszczelne i kroploszczelne, nie gwarantuje to jednak całkowitej szczelności na kurz lub kropelki wody.

A Oznaczenia elementów

1 Kontrolka **2** Przycisk migawki **3** Przycisk MOVIE (Film)
4 Przycisk AF-ON **5** Przycisk Zoom/Focus **6** Przycisk C1
7 ZOOM/FOCUS/LOCK przełącznik (Kiedy przełącznik jest ustawiony na „LOCK", to funkcja pilota zdalnego sterowania jest wyłączona, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie aparatu.)
8 Pokrywa baterii **9** Blokada pokrywy baterii
10 Pokrętło pokrywy baterii

B Informacje na temat baterii

- Załączona pastylkowa bateria litowa jest zainstalowana w urządzeniu w chwili zakupu. Przed użyciem należy otworzyć pokrywę baterii i zdjąć folię izolacyjną.
- Wkładając baterię, dopilnuj, aby strona baterii oznaczona + była skierowana do góry. (+ na komorze baterii wskazuje kierunek baterii)

Parowanie urządzenia z aparatem

Poniżej zamieszczono przykładową procedurę parowania dla aparatów cyfrowych z wymiennymi obiektywami Sony oraz cyfrowych aparatów fotograficznych Sony. Szczegółowe informacje zawiera „Przewodnik pomocniczy" (instrukcja online).

- Przed rozpoczęciem parowania dopilnuj, aby przełącznik ZOOM/FOCUS/LOCK na tym urządzeniu NIE był ustawiony w położeniu „LOCK".

1 Wybierz na aparacie MENU→(sieć)→[Bluetooth]→[Funkcja Bluetooth]→[WŁ.].
Jeśli na ekranie aparatu pojawi się ekran parowania, przejdź do kroku 4.
2 Wybierz na aparacie MENU→(sieć)→[Bluetooth]→[Zd.st.przez Bluetooth]→[WŁ.].
3 Wybierz na aparacie MENU→(sieć)→[Bluetooth]→[Parowanie].
4 Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk MOVIE (Film) i przycisk C1 na tym urządzeniu na co najmniej 3 sekundy. (patrz rysunek **C**).
5 Kiedy na ekranie aparatu pojawi się komunikat potwierdzający, wybierz [OK].
Parowanie zostało ukończone.

Uwaga
- Jeśli parowanie się nie powiedzie, kontrolka na tym urządzeniu zacznie szybko migać. Jeśli tak się stanie, rozpocznij ponownie od kroku 3.
- W poniższych przypadkach konieczne jest ponowne przeprowadzenie parowania.
  – Użycie innego aparatu w połączeniu z tym urządzeniem (jeśli chcesz ponownie użyć aparatu sparowanego jako pierwszy po sparowaniu innego aparatu z tym urządzeniem, musisz ponownie go sparować).
  – Zresetowanie ustawień sieciowych aparatu

Potwierdzanie ustawień na aparacie/kamerze

Na aparacie/kamerze wybierz MENU→(sieć)→[Bluetooth]→[Zd.st.przez Bluetooth] i upewnij się, że wybrano [Wł.].

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	3 V ⎓
Zużycie mocy	1,8 mW
Wymiary (ok.)	32,8 mm × 98,0 mm × 12,2 mm (szer./wys./gł.)
Masa (ok.)	29,9 g (bez baterii)
W zestawie	Pilot zdalnego sterowania (1), pastylkowa bateria litowa (CR2032) (zainstalowana) (1), zestaw drukowanej dokumentacji

Projekt i dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.

Słowo i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami handlowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie użycie takich znaków przez Sony Group Corporation jest objęte licencją.

Slovensky

Informácie o návode pre tento výrobok

Podrobnosti o používaní výrobku uvádza „Príručka" (Návod na webe).
„Príručka" (Návod na webe)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

Informácie pre európskych spotrebiteľov

Bluetooth	2 400 MHz	< 10 mW e.i.r.p.

VÝSTRAHA

Dávajte pozor, aby nedošlo k prehltnutiu batérie, hrozí nebezpečenstvo chemického popálenia.
Táto jednotka obsahuje mincovú/gombíkovú článkovú batériu. Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej článkovej batérie, už v priebehu 2 hodín to môže mať za následok vážne vnútorné popáleniny a môže to viesť k smrti.
Nové aj použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak sa kryt batérií riadne nezatvorí, prestaňte výrobok používať a nenechávajte ho v dosahu detí.
Ak máte podozrenie, že došlo k prehltnutiu batérií, prípadne k ich vloženiu do niektorej časti alebo dutiny tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

⚠ UPOZORNENIE
- Batériu vymieňajte len za určený typ. V opačnom prípade môže dôjsť k prasknutiu, požiaru alebo zraneniu.
- Použité batérie zneškodňujte podľa pokynov.
- Batériu nedeformujte ani nevystavujte nárazom či silovému pôsobeniu, ako napríklad úderom, pádom alebo došlapaniu.
- Batériu neskratujte a nedovoľte, aby sa kovové objekty dostali do styku s kontaktmi.
- Nevystavujte batériu vysokým teplotám nad 60 °C, ako napríklad na priamom slnečnom svetle alebo v aute zaparkovanom na slnku.
- Batériu nespaľujte ani neodhadzujte do ohňa.
- Nevystavuje pôsobeniu mimoriadne nízkych teplôt -20 °C alebo nižších ani mimoriadne nízkych tlakov 11,6 kPa alebo nižších.

Ak budete toto zariadenie používať v lietadle alebo nemocnici, dodržiavajte pokyny leteckej spoločnosti alebo nemocnice, aby ste predišli možnému rušeniu prístrojov alebo zdravotníckych pomôcok spôsobenému rádiovými vlnami, ktoré toto zariadenie vydáva.

Sony Corporation týmto vyhlasuje, že zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné vyhlásenie EÚ o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://www.compliance.sony.eu

Kontaktné informácie pre zabudovanú batériu
Sony Corporation
1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko

Používanie tejto jednotky spolu s výrobkami od iných výrobcov môže vplývať na jej fungovanie a môže viesť k nehodám alebo poruche.

Poznámky o používaní

- Táto jednotka je Diaľkový ovládač, ktorý podporuje funkciu Bluetooth®.
  Informácie o modeloch kompatibilných s touto jednotkou nájdete na webovej lokalite:
  https://www.sony.net/dics/rmtvp2/
- Aby ste predišli riziku vzniku požiaru alebo zasiahnutiu elektrickým prúdom, dodržiavajte nasledovné:
  – Túto jednotku nerozoberajte ani ju neupravujte.
  – S touto jednotkou nemanipulujte mokrými rukami.
  – Zabráňte vniknutiu vody či cudzorodých materiálov (kov, horľavé látky atď.) do tejto jednotky.
- Aby ste predišli riziku poškodenia alebo poruchy, dodržiavajte nasledovné:
  – Túto jednotku predstavuje presný prístroj. Zabráňte pádu tejto jednotky alebo nárazu do nej a zabráňte aj silnému fyzickému dopadu na ňu.
  – Holými rukami sa nedotýkajte elektrických kontaktov batérie.
  – Nepoužívajte ani neskladujte túto jednotku na mieste vystavenom účinkom vysokých teplôt a vlhkosti.
  – Pri používaní vonku chráňte túto jednotku pred vystavením účinkom dažďa a morskej vody.
- Kontrolu vnútra tejto jednotky a jej opravy zverte predajcovi výrobkov značky Sony alebo miestnemu autorizovanému servisu spoločnosti Sony.
- Aj keď je táto jednotka navrhnutá a skonštruovaná tak, aby bola odolná voči vniknutiu prachu a kvapkajúcej vode, nedokáže úplne zabrániť vniknutiu prachu či kvapiek vody.

A Označenie súčastí

1 Indikátor **2** Tlačidlo spúšte **3** Tlačidlo MOVIE (Videozáznam)
4 Tlačidlo AF-ON **5** Tlačidlo nastavenia priblíženia/zaostrenia
6 Tlačidlo C1
7 Prepínač ZOOM/FOCUS/LOCK (Keď sa prepínač nastaví do polohy uzamknutia „LOCK", funkcia diaľkového ovládača sa deaktivuje s cieľom zabrániť náhodnému použitiu fotoaparátu.)
8 Kryt batérií **9** Poistná západka krytu batérií
10 Otočný gombík krytu batérií

B Informácie o batérii

- V čase zakúpenia je v zariadení nainštalovaná lítiová mincová článková batéria. Pred použitím otvorte kryt batérií a odstráňte izolačnú fóliu.
- Pri vkladaní batérie sa uistite, že strana + batérie smeruje nahor. (+ na priehradke na batériu označuje smer batérie.)

Párovanie jednotky s fotoaparátom

Nasledujúci príklad uvádza postup párovania pre digitálne fotoaparáty s vymeniteľnými objektívmi Sony a digitálne fotoaparáty Sony. Podrobnosti nájdete v „Príručka" (Návod na webe).

- Pred začatím párovania sa uistite, že prepínač ZOOM/FOCUS/LOCK na tejto jednotke NIE je nastavený do polohy „LOCK".

1 Vo fotoaparáte zvoľte MENU→(sieť)→[Bluetooth]→[Bluetooth Function]→[On].
Ak sa na obrazovke fotoaparátu zobrazí obrazovka párovania, prejdite na krok 4.
2 Vo fotoaparáte zvoľte MENU→(sieť)→[Bluetooth]→[Bluetooth Rmt Ctrl]→[On].
3 Vo fotoaparáte zvoľte MENU→(sieť)→[Bluetooth]→[Pairing].
4 Na tejto jednotke súčasne stlačte a podržte tlačidlo MOVIE (Videozáznam) a tlačidlo C1 minimálne na 3 sekundy. (Pozrite si obrázok **C**.)
5 Keď sa na obrazovke fotoaparátu zobrazí správa s potvrdením, zvoľte [OK].
Párovanie je dokončené.

Poznámka
- Ak sa párovanie nepodarí, indikátor na tejto jednotke bude rýchlo blikať. Ak k tomu dôjde, začnite znova od kroku 3.
- V nasledujúcich prípadoch musíte znova vykonať spárovanie.
  – Keď používate iný fotoaparát s touto jednotkou (Ak chcete znova použiť pôvodný fotoaparát po spárovaní iného fotoaparátu s touto jednotkou, budete musieť znova vykonať spárovanie.)
  – Keď sa resetujú nastavenia siete fotoaparátu

Potvrdenie nastavení fotoaparátu

Vo fotoaparáte vyberte MENU→(sieť)→[Bluetooth]→[Bluetooth Rmt Ctrl] a zvoľte [On].

Technické údaje

Menovité napätie	3 V ⎓
Spotreba elektrickej energie	1,8 mW
Rozmery (približne)	32,8 mm × 98,0 mm × 12,2 mm (Š/V/H)
Hmotnosť (približne)	29,9 g (bez batérie)
Dodané položky	Diaľkový ovládač (1) lítiová mincová článková batéria (CR2032) (nainštalovaná) (1) súprava vytlačenej dokumentácie

Dizajn a špecifikácie podliehajú zmenám bez upozornenia.

Slovo Bluetooth®, jeho značka a logá sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a spoločnosť Sony Group Corporation ich používa na základe licencie.

Magyar

A termék kézikönyve

A termék használatáról további tudnivalókat a „Súgóutmutató" talál (webes kézikönyv).
„Súgóutmutató" (Webes kézikönyv)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

Az európai vásárlók figyelmébe

Bluetooth	2 400 MHz	< 10 mW e.i.r.p.

VIGYÁZAT

Ne nyelje le az elemet! Vegyi égés kockázata!
Az egység gombelemet tartalmaz. Ha a gombelemet lenyelik, már 2 órán belül súlyos belső égési sérülést okozhat, ami halálos kimenetelű is lehet.
Az új és használt elemek ne kerüljenek gyermekek kezébe! Ha az elemtartó fedele nem záródik szorosan, ne használja tovább a terméket, és tartsa távol gyermekektől.
Ha úgy gondolja, elemeket nyelhettek le vagy azok a test valamely részébe kerültek, azonnal forduljon orvoshoz.

⚠ FIGYELEM
- Csak a megadott típusú akkumulátort/elemet használja. Ellenkező esetben kitörés, tűz vagy sérülés keletkezhet.
- A használt elemeket az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Ne törje össze az akkumulátort, és óvja az ütéstől és az erős fizikai hatásoktól, többek között ne kalapálja, ne ejtse le, ne lépjen rá.
- Ne zárja rövidre az akkumulátor pólusait, és ügyeljen arra is, hogy érintkezőihez ne érjen fémtárgy.
- Óvja a 60 °C fölötti hőmérséklettől: ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, ne hagyja tűző napon parkoló gépkocsiban.
- Ne gyújtsa meg és ne dobja tűzbe.
- Ne tegye ki extrém alacsony, -20 °C alatti hőmérsékletnek vagy extrém alacsony 11,6 kPa alatti nyomásnak.

Ha az egységet repülőn vagy kórházban használja, tartsa be a légitársaság vagy a kórház utasításait, hogy megelőzze a műszerek vagy orvosi berendezések zavarását az egységből sugárzott rádióhullámok által.

A Sony Corporation igazolja, hogy ez a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
https://www.compliance.sony.eu

A beépített akkumulátorra vonatkozó elérhetőségek
Sony Corporation
1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

Ha az egységet más gyártók termékeivel használja, az hatással lehet a teljesítményére, baleseteket vagy hibás működést okozhat.

Használatra vonatkozó megjegyzések

- Ez az egység egy Távvezérlő, amely támogatja a Bluetooth® funkciót.
  Az egységgel kompatibilis fényképezőgép-modelleket az alábbi webhelyen találhatja:
  https://www.sony.net/dics/rmtvp2/

- Tűz vagy elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében tartsa be az alábbiakat:
  – Ne szerelje szét, és ne módosítsa az egységet.
  – Ne használja az egységet nedves kézzel.
  – Ne engedje, hogy víz vagy idegen tárgyak (fém, gyúlékony anyagok) kerüljenek az egységbe.
- A károsodás vagy hibás működés veszélyének elkerülése érdekében tartsa be az alábbiakat:
  – Ez az egység egy precíziós műszer. Ne ejtse le az egységet, ne ütse meg, és ne tegye ki erős ütközés hatásának.
  – Ne érintse puszta kézzel az egység elektromos érintkezőit.
  – Ne használja és ne tárolja az egységet magas hőmérsékletnek vagy páratartalomnak kitett helyen.
  – Ha a kültérben használja az egységet, óvja az esőtől vagy tengervíztől.
- Az egység belső vizsgálatával vagy javításával kapcsolatban forduljon a Sony márkakereskedőhöz vagy a helyi Sony márkaszervizhez.
- Bár az egységet por- és cseppálló kialakításúra tervezték és ennek megfelelően gyártották, a burkolata nem tudja teljesen megakadályozni a por vagy vízcseppek behatolását.

A A részek azonosítása

1 Kijelző **2** Exponáló gomb **3** MOVIE (Mozgókép) gomb
4 AF-ON gomb **5** Nagyítás/Fókusz gomb **6** C1 gomb
7 ZOOM/FOCUS/LOCK kapcsoló (Amikor a kapcsoló „LOCK" állásban van, a kamera vételen működtetésének elkerülése érdekében a távvezérlő funkciót letiltja a rendszer.)
8 Elemtartó rekesz fedele
9 Az elemtartó rekesz fedelének a rögzítő retesze
10 Az elemtartó rekesz fedelének a forgógombja

B Az elemről

- A mellékelt lítium gombelem a vásárlás időpontjában be van helyezve az egységbe. Használat előtt nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét, és távolítsa el a szigetelőlapot.
- Az elemet a + pólusról felfelé helyezze be. (Az elemtartó rekesz + jele az elem irányát mutatja.)

Az egység és a kamera párosítása

Az alábbi példa a Sony cserélhető objektíves digitális fényképezőgépek és a Sony digitális fényképezőgépek párosítási eljárása. További tudnivalókat a „Súgóutmutató" (webes kézikönyv) talál.

- A párosítás előtt győződjön meg arról, hogy az egység ZOOM/FOCUS/LOCK kapcsolója NINCS „LOCK" állásban.

1 A fényképezőgépen válassza a MENU→(hálózat)→[Bluetooth]→[Bluetooth funkció]→[Be] elemet.
Amikor a fényképezőgép monitorján megjelenik a párosítás képernyője, folytassa a 4. lépéssel.
2 A fényképezőgépen válassza a MENU→(hálózat)→[Bluetooth]→[Bluetooth távirányító]→[Be] elemet.
3 A fényképezőgépen válassza a MENU→(hálózat)→[Bluetooth]→[Összepárosítás] elemet.
4 Az egységen nyomja meg egyidejűleg, és legalább 3 másodpercig tartsa lenyomva a MOVIE (Mozgókép) gombot és a C1 gombot. (Lásd a **C** ábrát.)
5 Amikor a fényképezőgép képernyőjén megjelenik a megerősítő üzenet, válassza az [OK] lehetőséget.
A párosítás befejeződött.

Megjegyzés
- Ha a párosítás sikertelen, az egység jelzőfénye gyorsan villog. Ha ez történik, kezdje újra a 3. lépéstől.
- Az alábbi esetekben újból el kell végeznie a párosítási műveletet.
  – Miután egy másik kamerát működtetett az egységgel (Ha ismét az eredeti kamerát kívánja használni, miután másik kamerát párosított az egységgel, újra el kell végeznie a párosítását.)
  – Miután alaphelyzetbe állította a kamera hálózati beállításait

A fényképezőgép beállításának ellenőrzése

A fényképezőgépen válassza ki a MENU→(hálózat)→[Bluetooth]→[Bluetooth távirányító] elemet, és győződjön meg arról, hogy a [Be] lehetőség van kiválasztva.

Műszaki adatok

Névleges feszültség	3 V ⎓
Energiafogyasztás	1,8 mW
Méretek (Kb.)	32,8 mm × 98,0 mm × 12,2 mm (Szé/Ma/Mé)
Tömeg (Kb.)	29,9 g (elem nélkül)
A csomag tartalma	Távvezérlő (1), lítium gombelem (CR2032) (behelyezve) (1), nyomtatott dokumentáció

A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

A Bluetooth® márkanév és emblémák a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, és a Sony Group Corporation e márkaneveket és védjegyeket licenc keretein belül használja.

Română

Despre manualul acestui produs

Pentru detalii privind utilizarea produsului, consultați „Ghid de asistență" (manual online).
„Ghid de asistență" (manual online)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

Pentru clienții din Europa

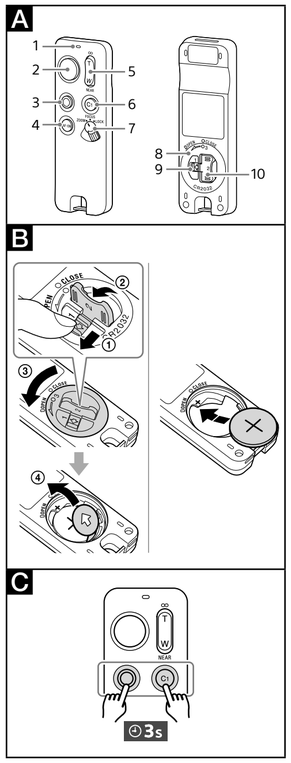
Bluetooth	2 400 MHz	< 10 mW e.i.r.p.

AVERTIZARE

Nu înghițiți bateria, există pericolul de arsuri chimice.
Această unitate conține o baterie de tip nasture. Dacă bateria de tip nasture este înghițită, poate provoca arsuri interne grave în 2 ore și poate provoca decesul.
Nu lăsați bateriile noi sau uzate la îndemâna copiilor. Când capacul compartimentului bateriei nu se închide bine, întrerupeți utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
Dacă considerați că bateriile au fi putut fi înghițite sau introduse în orice parte a corpului, solicitați imediat îngrijiri medicale.

⚠ ATENȚIE
- Înlocuiți bateria numai cu o baterie de tipul specificat. În caz contrar, se pot produce izbucnire, incendii sau leziuni personale.
- Aruncați bateriile uzate conform instrucțiunilor.
- A nu se strivi și a nu se expune pachetul de baterii la lovituri sau forță, cum ar fi lovituri cu ciocanul, scăpare sau călcare.
- A nu se scurtcircuita și a nu se permite atingerea terminalelor apartținând bateriei cu obiecte metalice.
- A nu se expune produsul la temperaturi de peste 60 °C, cum ar fi lumina solară directă sau interioruri mașinii parcate în soare.
- A nu se arde sau arunca în foc.
- Nu expuneți la temperaturi extrem de scăzute de -20 °C sau mai puțin sau la presiuni extrem de joase de 11,6 kPa sau mai puțin.

La utilizarea acestei unități într-o aeronavă sau un spital, urmați instrucțiunile de la compania aviatică sau



Dansk

(Fortsat fra forsiden)

1 Vælg MENU→⊕(netværk)→[Bluetooth]→[Bluetooth-funktion]→[Til] på kameraet.
Hvis parringsskærmen vises på kameraets skærm, skal du fortsætte til trin 4.
2 Vælg MENU→⊕(netværk)→[Bluetooth]→[Bluetooth-fjernb.]→[Til] på kameraet.
3 Vælg MENU→⊕(netværk)→[Bluetooth]→[Parring] på kameraet.
4 På denne enhed skal du trykke og holde på MOVIE (Film)-knappen og på C1-knappen samtidigt i mindst 3 sekunder. (Se illustration C.)
5 Når der vises en bekræftelsesmeddelelse på kameraets skærm, skal du vælge [OK].
Parringen er fuldført.

Bemærk

- Hvis parring mislykkedes, blinker indikatoren på denne enhed hurtigt. Hvis det sker, skal du begynde forfra fra trin 3.
- I følgende tilfælde skal du foretage parringen igen.
  - Når du betjener et andet kameras med denne enhed (Hvis du ønsker at benytte det oprindelige kamera igen efter, at du har parret et andet kamera med denne enhed, skal du parre det igen).
  - Ved nulstilling af kameraets netværksindstillinger

Bekræftelse af indstillingen på kameraet

På kameraet skal du vælge MENU→⊕(netværk)→[Bluetooth]→[Bluetooth-fjernb.] og sørg for at der er valgt [Til].

Specifikationer

Nominel spænding	3 V ⎓
Strømforbrug	1,8 mW
Mål (ca.)	32,8 mm × 98,0 mm × 12,2 mm (B/H/D)
Vægt (ca.)	29,9 g (uden batteriet)
Medfølgende genstande	Fjernbetjening (1), Litiumknapcellebatteri (CR2032) (installeret) (1), Trykt dokumentation

Ret til ændring af design og tekniske data uden varsel forbeholdes.

Bluetooth®-ordmærket og logoer er registrerede varemærker ejet af Bluetooth SIG, Inc. og enhver brug af sådanne mærker af Sony Group Corporation er under licens.

Česky

O příručce pro tento přístroj

Podrobné informace o použití výrobku viz „Uživatelská příručka" (webový manuál).
„Uživatelská příručka" (webový manuál)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

Pro zákazníky v Evropě

Bluetooth	2 400 MHz	< 10 mW e.i.r.p.

⚠ ⊕ **VAROVÁNÍ**

Nepolykejte baterii, hrozí chemické popálení.
Tato jednotka obsahuje knoflíkovou baterii. V případě spolknutí této knoflíkové baterie může už za 2 hodiny dojít k závažným vnitřním popáleninám a k úmrtí.
Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud nelze krytku baterie řádně zavřít, přestaňte přístroj používat a udržujte jej mimo dosah dětí.
Pokud si myslíte, že došlo ke spolknutí baterie nebo že se baterie nachází v některé části těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- K výměně použijte pouze akumulátor uvedeného typu. Jinak může dojít k prasknutí, požáru nebo zranění.
- Použité baterie zlikvidujte podle pokynů.
- Nesnažte se modul akumulátoru zdeformovat, ani jej nevystavujte působení síly nebo nárazům, např. tlučení, upuštění na zem nebo šlapání na něj.
- Nezkratujte jej, kontakty akumulátoru by neměly přijít do styku s kovovými předměty.
- Nevystavujte modul akumulátoru teplotě vyšší než 60 °C, např. na přímém slunci nebo v automobilu zaparkovaném na slunci.
- Nespalujte jej a nevhazujte do ohně.
- Nevystavujte extrémně nízkým teplotám, například -20 °C nebo nižším nebo extrémně nízkému tlaku, například 11,6 kPa nebo nižšímu.

Při použití této jednotky v letadle či nemocnici postupujte podle pokynů pracovníků letecké společnosti nebo nemocnice, aby nedošlo k rušení přístrojů či zdravotnických zařízení kvůli rádiovým vlnám vyzařovaným touto jednotkou.

Sony Corporation tímto prohlašuje, že toto zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://www.compliance.sony.eu

Kontaktní informace pro integrovanou baterii
Sony Corporation
1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonsko

Použití této jednotky s produkty jiných výrobců může negativně ovlivnit její výkon a tím způsobit nehody či chybnou funkci.

Poznámky k použití

- Tato jednotka je dálkovým ovládáním podporujícím funkci Bluetooth®.
  Informace o modelech fotoaparátů kompatibilních s touto jednotkou viz webová stránka na adrese:
  https://www.sony.net/dics/rmtvp2/
- Aby nevznikla rizika požáru nebo úrazu elektrickým proudem, dodržujte následující pokyny:
  – Tento přístroj nerozebírejte ani neupravujte.
  – Tuto jednotku nepoužívejte, pokud máte mokré ruce.
  – Zabraňte vniknutí vody nebo cizích látek (kovu, hořlavých látek atd.) do tohoto přístroje.
- Abyste se vyhnuli riziku poškození nebo poruchy, dodržujte následující:
  – Tato jednotka je přesným zařízením. Proto nesmíte jednotku vystavit pádu, nárazu ani silné fyzické síle.
  – Nedotýkejte se elektrických kontaktů této jednotky holýma rukama.
  – Přístroj nepoužívejte ani neskladujte na místech s vysokými teplotami a vysokou vlhkostí.
  – Používáte-li toto zařízení venku, chraňte přístroj před deštěm a mořskou vodou.
- Ohledně interní prohlídky a opravy této jednotky se obraťte na svého prodejce značky Sony nebo na místní autorizované servisní středisko firmy Sony.
- Ačkoli je tato jednotka navržena a vyrobena jako prachotěsná a odolná vůči nárazům, nelze zcela zabránit vniknutí prachu nebo kapek vody.

A Identifikace součástí

1 Indikátor **2** Tlačítko spouště **3** Tlačítko MOVIE (video)
4 Tlačítko AF-ON **5** Tlačítko zoomu/zaostření **6** Tlačítko C1
7 Přepínač ZOOM/FOCUS/LOCK (Když je přepínač nastaven do polohy „LOCK", deaktivuje se funkce dálkového ovládání, aby nemohlo dojít k nechtěnému ovládání fotoaparátu.)
8 Krytka baterie **9** Aretační zámek krytky baterie
10 Otočný knoflík krytky baterie

B O baterii

- Dodávaná lithiová knoflíková baterie je v jednotce nainstalována již v době zakoupení. Před použitím otevřete krytku baterie a vyjměte izolační fólii.
- Při vkládání baterie se ujistěte, že její pól + směřuje nahoru. (+ v prostoru pro baterii indikuje orientaci baterie.)

Spárování jednotky s fotoaparátem

Následující příklad uvádí postup spárování pro digitální fotoaparáty Sony s výměnnými objektivy a digitální fotoaparáty Sony. Podrobné informace viz „Uživatelská příručka" (webový manuál).

- Před začátkem párování ověřte, že přepínač ZOOM/FOCUS/LOCK na této jednotce NENÍ nastaven na polohu „LOCK".

1 Na fotoaparátu vyberte položky MENU→⊕(síť)→[Bluetooth]→[Funkce Bluetooth]→[Zapnuto].
Pokud se na displeji fotoaparátu objeví obrazovka párování, pokračujte krokem 4.
2 Na fotoaparátu vyberte položky MENU→⊕(síť)→[Bluetooth]→[Dálk. ovl. Bluetooth]→[Zapnuto].
3 Na fotoaparátu vyberte položky MENU→⊕(síť)→[Bluetooth]→[Párování].
4 Na této jednotce stiskněte a alespoň na 3 sekundy přidržte současně tlačítko MOVIE (video) a tlačítko C1. (Viz obrázek C.)
5 Když se na displeji fotoaparátu zobrazí zpráva s potvrzením, vyberte položku [OK].
Spárování je dokončeno.

Poznámka

- Není-li spárování úspěšné, indikátor na této jednotce rychle bliká. Pokud k tomu dojde, začněte znovu od kroku 3.
- V následujících případech je třeba provést párování znovu.
  – Při používání jiného fotoaparátu s touto jednotkou (Pokud chcete po spárování jiného fotoaparátu s touto jednotkou znovu použít původní fotoaparát, musíte znovu provést jejich párování.)
  – Při resetování síťových nastavení fotoaparátu

Potvrzení nastavení na fotoaparátu

Na fotoaparátu vyberte položky MENU→⊕(síť)→[Bluetooth]→[Dálk. ovl. Bluetooth] a ověřte, že je zvolena možnost [Zapnuto].

Technické údaje

Jmenovité napětí	3 V ⎓
Spotřeba energie	1,8 mW
Rozměry (asi)	32,8 mm × 98,0 mm × 12,2 mm (š/v/h)
Hmotnost (asi)	29,9 g (bez baterie)
Součásti balení	Dálkové ovládání (1), lithiová knoflíková baterie (CR2032) (osazeno) (1), sada tištěné dokumentace

Změna vzhledu a technických údajů je vyhrazena bez předchozího upozornění.

Loga a slovní značka Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a použití těchto značek společností Sony Group Corporation je v rámci licence.

Suomi

Tietoa tämän tuotteen käyttöoppaasta

Lue "Käyttöopas" (verkko-opas) saadaksesi lisätietoja tuotteen käyttämisestä.
"Käyttöopas" (verkko-opas)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

Euroopassa oleville asiakkaille

Bluetooth	2 400 MHz	< 10 mW e.i.r.p.

⚠ ⊕ **VAROITUS**

Älä niele paristoa; kemiallisen palovamma vaara.
Tässä laitteessa on nappiparisto. Jos nappiparisto niellään, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, mikä voi johtaa kuolemaan.
Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta. Jos paristosuojus ei sulkeudu tiukasti, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.
Jos luulet, että paristoja on saatettu niellä tai että niitä on joutunut kehon sisälle, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

⚠ VAROITUS

- Korvaa akku tai paristo ainoastaan ilmoitetun tyyppisellä akulla tai paristolla. Muutoin voi seurata räjähdys, tulipalo tai vamma.
- Hävitä vanhat paristot ohjeiden mukaisesti.
- Akkua ei saa murskata eikä siihen saa kohdistaa iskuja. Älä lyö akkua vasaralla, pudota sitä tai astu sen päälle.
- Akku on suojattava oikosuluilta. Suojaa akun navat siten, että ne eivät pääse kosketuksiin metalliesineiden kanssa.
- Akku on säilytettävä alle 60 °C:n lämpötilassa. Akku on suojattava suoralta auringonvalolta. Akkua ei saa jättää autoon, joka on pysäköity aurinkoon.
- Akkua ei saa hävittää polttamalla.
- Älä altista erittäin alhaisille lämpötiloille (-20 °C tai alempi) tai erittäin alhaisille paineille (11,6 kPa tai alempi).

Kun käytät tätä laitetta lentokoneessa tai sairaalassa, noudata lentoyhtiön tai sairaalan antamia ohjeita, niin vältät mahdolliset häiriöt, joita tämän laitteen radioaallot voivat aiheuttaa instrumenteihin tai lääketieteellisiin laitteisiin.

Sony Corporation vakuuttaa, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.compliance.sony.eu

Yhdysrakenteista akkua koskevat yhteystiedot
Sony Corporation
1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

Tämän laitteen käyttäminen muiden valmistajien tuotteiden kanssa saattaa vaikuttaa tuotteen toimivuuteen, mikä voi johtaa vikoihin tai toimintahäiriöihin.

A Käyttöä koskevia huomautuksia

- Tämä laite on Kaukosäädin, joka tukee Bluetooth®-toimintoa.
  Katso tämän laitteen kanssa yhteensopivat kameramallit seuraavalta verkkosivustolta:
  https://www.sony.net/dics/rmtvp2/
- Noudata seuraavia ohjeita välttääksesi esimerkiksi tulipalon tai sähköiskun vaaran:
  – Älä pura tai muunna tätä laitetta.
  – Älä käytä tätä laitetta märin käsin.
  – Älä anna veden tai vieraiden ainesten (metallin, herkästi syttyvien aineiden jne.) päästä tähän laitteeseen.
- Noudata seuraavia ohjeita välttääksesi esimerkiksi vaurion tai toimintahäiriön vaaran:
  – Tämä yksikkö on tarkkuslaite. Älä pudota tai lyö laitetta äläkä anna voimakkaiden iskujen kohdistua siihen.
  – Älä kosketa tämän laitteen sähköliittimiä paljain käsin.
  – Älä käytä tai säilytä tätä laitetta paikassa, jossa se voi altistua korkeille lämpötiloille tai ilmankosteudelle.
  – Kun käytät laitetta ulkona, suojaa se sateelta ja merivedeltä.
- Laitteen sisäistä tarkastusta ja korjausta varten ota yhteyttä Sony-jälleenmyyjään tai valtuutettuun paikalliseen Sonyhuoltoedustajaan.
- Vaikka tämä laite on suunniteltu ja valmistettu pöly- ja roiskevesitiiviiksi, se ei täysin estä pölyn tai vesipisaroiden pääsyä laitteeseen.
- Seuraavissa tapauksissa pariliittäminen on tehtävä uudestaan.
  – Kun käytät toista kameraa tämän laitteen kanssa (Jos haluat käyttää alkuperäistä kameraa uudestaan sen jälkeen, kun olet pariliittänyt toisen kameran tämän laitteen kanssa, laitepari on muodostettava uudelleen).
  – Kun palautat kameran verkkoasetukset alkutilaan

Kameran asetuksen vahvistaminen

Valitse kamerasta MENU→⊕(verkko)→[Bluetooth]→[Bluetooth-kaukos.] ja varmista, että [Käytössä] on valittuna.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite	3 V ⎓
Virrankulutus	1,8 mW
Mitat (noin)	32,8 mm × 98,0 mm × 12,2 mm (L/K/S)
Paino (noin)	29,9 g (ilman paristosa)
Mukana tulevat tarvikkeet	Kaukosäädin (1), litiumnappiparisto (CR2032) (asennettu) (1), painetut asiakirjat

Ulkoasua ja teknisiä ominaisuuksia saatetaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc.:n omistamia ja rekisteröimiä tavaramerkkejä ja Sony Group Corporation käyttää niitä lisenssin alaisena.

Українська

Про посібник для цього виробу

Для отримання детальної інформації про використання виробу див. «Довідка» (веб-довідка).
«Довідка» (Веб-довідка)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

⚠ ⊕ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Не ковтайте батарейку, існує небезпека хімічного опіку.
Даний пристрій містить батарейку монетного/таблеткового типу. Якщо ви ковтнете батарейку таблеткового типу, за 2 години вона може викликати серйозний хімічний опік і може призвести до летального випадку.
Тримайте нові та старі батарейки подалі від дітей. Якщо кришка батарейного відсіку надійно не закривається, припиніть користуватися виробом і зберігайте його подалі від дітей.
Якщо ви маєте підозру, що доросла особа чи дитина ковтнула батарейку або ж батарейка опинилася всередині тіла, негайно зверніться до лікаря.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Замінюйте батареї тільки на батареї зазначеного типу. Недотримання цієї інструкції може призвести до вибуху, займання або пошкоджень.
- Утилізуйте використані батарейки відповідно до інструкцій.
- Не роздавлюйте, не бийте та не прикладайте силу до акумуляторної батареї. Не бийте її молотком, не кидайте та не наступайте на неї.
- Не замикайте контакти акумуляторної батареї та запобігайте потраплянню між ними металевих предметів.
- Не піддавайте акумуляторну батарею дії температури понад 60 °C, наприклад під впливом прямих сонячних променів у припаркованому автомобілі.
- Не підпалюйте акумуляторну батарею та не кидайте її у вогонь.
- Оберігайте від надзвичайно низької температури, як-от -20 °C або нижче, та надзвичайно низького тиску, як-от 11,6 кПа або нижче.

Під час використання даного пристрою в літаку або в лікарні виконуйте інструкції авіакомпанії або лікарні, щоб уникнути можливого створення перешкод для приборів або медичних пристроїв у результаті впливу радіохвиль від даного пристрою.

Справжнім Соні Корпорейшн заявляє, що Пульт дистанційного керування т.ч. SONY моделі WW030588 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.compliance.sony.ua/

Інформація для споживачів в Україні

Стандарт зв'язку (мережі, інтерфейсу передавання даних)	Смуга радіочастот, в якій працює (передавання / приймання)	Максимальна потужність випромінювання у зазначених смугах радіочастот
Bluetooth IEEE 802.15.1	2 400-2 483,5 МГц	10 мВт

Використання цього апарата з виробами інших виробників може впливати на його характеристики та призвести до нещасних випадків або несправностей.

B Про батарейку

- Літій-іонна батарейка таблеткового типу, що додається, встановлена в пристрої на момент придбання. Відкрийте кришку батарейного відсіку і зніміть ізоляційну плівку перед використанням.
- Коли вставляєте батарейку, слідкуйте, щоб сторона + була зверху. (+ на батарейному відсіку вказує сторону батарейки.)

Сполучення пристрою з камерою

Далі наведено приклад процедури сполучення для цифрових камер зі змінним об'єктивом Sony та цифрових фотокамер Sony. Для отримання детальної інформації див. «Довідка» (веб-довідка).

- Перед початком сполучення переконайтеся, що перемикач ZOOM/FOCUS/LOCK на цьому пристрої НЕ встановлено в положення «LOCK».

1 На камері виберіть MENU→⊕(мережа)→[Bluetooth]→[Функція Bluetooth]→[Увімк.]
Якщо на екрані камери з'явиться екран сполучення, перейдіть до кроку 4.
2 На камері виберіть MENU→⊕(мережа)→[Bluetooth]→[Дист. кер. Bluetooth]→[Увімк.]
3 На камері виберіть MENU→⊕(мережа)→[Bluetooth]→[Спарювання].
4 На цьому пристрої одночасно натисніть і утримуйте кнопку MOVIE (відеозйомка) і кнопку C1 щонайменше 3 секунди. (Див. малюнок C.)
5 Коли на екрані камери з'явиться повідомлення про підтвердження, виберіть [OK].
Сполучення виконано.

Примітка

- У разі збою сполучення індикатор на цьому пристрої швидко мигає. У такому разі почніть знову з кроку 3.
- У зазначених нижче випадках потрібно ще раз виконати сполучення:
  – у разі керування іншою камерою за допомогою цього пристрою (якщо буде потрібно знову використовувати початкову камеру після сполучення іншої камери із цим пристрою, вам знадобиться ще раз виконати сполучення);
  – у разі скидання налаштувань мережі камери.

Підтвердження установок на камері

На камері виберіть MENU→⊕(мережа)→[Bluetooth]→[Дист. кер. Bluetooth] і переконайтеся в тому, що вибрано [Увімк].

Технічні характеристики

Номінальна напруга	3 В ⎓
Споживання електроенергії	1,8 мВт
Розміри (приблиз.)	32,8 мм × 98,0 мм × 12,2 мм (Ш/В/Г)
Маса (приблиз.)	29,9 г (Без батарейки)
Комплектність постачання	Пульт дистанційного керування (1), літій-іонна батарейка таблеткового типу (CR2032) (установлено) (1), набір друкованої документації

Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

Слово-знак і логотип Bluetooth® — це зареєстровані торговельні марки, які належать Bluetooth SIG, Inc.
Sony Group Corporation використовує їх відповідно до ліцензії.

Русский

О руководстве для данного изделия

Для получения подробной информации об использовании изделия см. "Справочное руководство" (веб-руководство).
"Справочное руководство" (Веб-руководство)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

⚠ ⊕ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не проглатывайте батарейку, это может привести к химическому ожогу.
Данное устройство содержит батарейку монетного/таблеточного типа. Проглатывание батарейки таблеточного типа может привести к сильным химическим ожогам всего через 2 часа и послужить причиной летального исхода.
Храните новые и использованные батарейки в местах, недоступных для детей. Если крышка батарейного отсека надежно не закрывается, прекратите использование изделия и положите его в место, недоступное для детей.
Если вы предполагаете, что батарейка была проглочена или попала внутрь какой-либо части тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Заменяйте батарею только на батарею указанного типа. Несоблюдение этого требования может привести к взрыву, возгоранию или получению телесных повреждений.
- Утилизируйте использованные батарейки согласно инструкции.
- Не подвергайте батарейный блок каким бы то ни было механическим воздействиям: ударам, падениям или попаданиям под тяжелые предметы.
- Во избежание короткого замыкания не допускайте контакта металлических предметов с контактами батарейного блока.
- Не допускайте нагрева батарейного блока до температуры выше 60 °C: избегайте воздействия на него прямых солнечных лучей, а также не оставляйте в припаркованном на солнце автомобиле.
- Запрещается сжигать блок или бросать его в огонь.
- Не подвергайте воздействию очень низкой температуры -20 °C или ниже либо очень низкого давления 11,6 кПа или ниже.

Во время использования данного устройства в самолете или в больнице выполняйте инструкции авиакомпании или госпиталя во избежание возможного создания помех для приборов или медицинских устройств в результате воздействия радиоволн от данного устройства.

Использование данного аппарата с изделиями других производителей может повлиять на его характеристики и привести к нечастным случаям или неисправностям.

Примечания по использованию

- Это устройство представляет собой пульт дистанционного управления, поддерживающий функцию Bluetooth®.
  Что касается моделей камер, совместимых с данным устройством, посетите веб-сайт по адресу:
  https://www.sony.net/dics/rmtvp2/
- Во избежание риска пожара или поражения электрическим током соблюдайте следующее:
  – Не разбирайте и не модифицируйте данное устройство.
  – Не используйте данное устройство, если ваши руки влажные.
  – Не допускайте попадания воды или посторонних предметов (металлических, огнеопасных веществ и т.п.) в данное устройство.
- Во избежание риска повреждения или неисправности соблюдайте следующее:
  – Данное устройство является прецизионным оборудованием. Не роняйте устройство, не стучите по нему и не подвергайте его сильному механическому воздействию.
  – Не прикасайтесь голыми руками к электрическим контактам на данном устройстве.
  – Не используйте и не храните данное устройство в месте, подверженном воздействию высоких температур и влажности.
  – При использовании данного устройства на улице, не подвергайте устройство воздействию дождя или морской воды.
- Для внутреннего осмотра и ремонта данного устройства обратитесь к дилеру Sony или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.
- Хотя данное устройство спроектировано и изготовлено так, чтобы быть пыле- и каплезащищенным, оно не может полностью предотвратить попадание пыли или капель воды.

A Наименование компонентов

1 Индикатор **2** Кнопка затвора **3** Кнопка MOVIE (Видео)
4 Кнопка AF-ON **5** Кнопка зумирования/фокусировки
6 Кнопка C1
7 Переключатель ZOOM/FOCUS/LOCK (Когда переключатель установлен на "LOCK", функция пульта дистанционного управления отключена, чтобы предотвратить случайное срабатывание камеры.) **8** Крышка батарейного отсека
9 Запирающая защелка крышки батарейного отсека
10 Поворотная ручка крышки батарейного отсека

B О батарейке

- Прилагаемая литий-ионная батарейка таблеточного типа установлена в устройстве на момент покупки. Откройте крышку батарейного отсека и снимите изоляционную пленку перед использованием.
- При установке батарейки убедитесь, что сторона + батарейки направлена вверх. (+ на батарейном отсеке указывает сторону батарейки.)

Сопряжение устройства с камерой

Далее приведен пример процедуры сопряжения для цифровых камер со сменным объективом Sony и цифровых фотоаппаратов Sony. Подробную информацию см. в "Справочное руководство" (веб-руководство).

- Перед началом сопряжения убедитесь в том, что переключатель ZOOM/FOCUS/LOCK на данном устройстве НЕ установлен в положение "LOCK".

1 На камере выберите MENU→⊕(сеть)→[Bluetooth]→[Функция Bluetooth]→[Вкл].
Если на экране камеры появится экран сопряжения, перейдите к пункту 4.
2 На камере выберите MENU→⊕(сеть)→[Bluetooth]→[ПДУ Bluetooth]→[Вкл].
3 На камере выберите MENU→⊕(сеть)→[Bluetooth]→[Связывание].
4 На данном устройстве нажмите и удерживайте кнопку MOVIE (Видео) и кнопку C1 одновременно не менее 3 секунд. (См. рисунок C.)
5 Когда на экране камеры появится подтверждающее сообщение, выберите [Да].
Сопряжение выполнено.

Примечание

- В случае сбоя сопряжения индикатор на данном устройстве быстро мигает. Если это произойдет, начните снова с шага 3.
- В следующих случаях необходимо повторно выполнить сопряжение.
  – При управлении другой камерой данным устройством (Если нужно снова использовать исходную камеру после сопряжения другой камеры с данным устройством, сопряжение необходимо выполнить повторно.)
  – При сбросе сетевых настроек камеры

Подтверждение установок на камере

На камере выберите MENU→⊕(сеть)→[Bluetooth]→[ПДУ Bluetooth] и убедитесь в том, что выбрано [Вкл].

Технические характеристики

Номинальное напряжение	3 В ⎓
Потребляемая мощность	1,8 мВт
Размеры (приблиз.)	32,8 мм × 98,0 мм × 12,2 мм (Ш/В/Г)
Масса (приблиз.)	29,9 г (Без батарейки)
Комплектность поставки	Пульт дистанционного управления (1), литий-ионная батарейка таблеточного типа (CR2032) (установлена) (1), набор печатной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Словесный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., и любое использование таких знаков осуществляется Sony Group Corporation в соответствии с лицензией.

한국어

본 제품의 사용 설명서에 대하여

본 제품 사용에 대한 자세한 내용은 "도움말 안내"(웹 사용 설명서)를 참조하십시오.
"도움말 안내"(웹 사용 설명서)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

무선 주파수 (할당)	2 402~2 480 MHz 3 mW 이하	
출력		

⚠ ⊕ **경고**

배터리를 삼키지 마십시오. 화학물에 의한 화상의 위험이 있습니다.
본 기기에는 동전/단추 모양의 배터리가 포함되어 있습니다. 리 동전/단추 모양의 배터리를 삼키면 2시간만에 심각한 내부 화상을 초래하여 사망에 이를 수 있습니다.
새로운 배터리나 쓰인 배터리를 아이들이 만지지 않도록하십시오. 배터리 커버가 확실히 닫히지 않은 경우, 제품 사용을 중단하고 아이들이 이것을 만지지 않도록 하십시오.
배터리를 삼켰다거나 신체 내 어딘가에 들어갔을 것이라 생각되면 즉시 의사의 진찰을 받으십시오.

⚠ **주의**

- 반드시 지정된 유형의 배터리로 교체하십시오. 그렇지 않을 경우 파열, 화재나 부상의 원인이 될 수 있습니다.
- 사용한 배터리는 지시에 따라 폐기하십시오.
- 화기에 가까이 하지 말 것 (전자레인지에 넣지 말 것)
- 전지 단자에 목걸이, 동전, 열쇠, 시계 등 금속 제품이 닿지 않도록 주의할 것
- 분해, 압착, 관통 등의 행위를 하지 말 것
- 높은 곳에서 떨어뜨리는 등 비정상적 충격을 주지 말 것.
- 60 ℃이상의 고온에 노출하지 말 것
- 배터리를 폐기할 경우 소각 및 불속에 버리지 마십시오. 열로 인해 폭발 및 화재가 발생할 수 있습니다.
- -20 ℃ 이하의 지나치게 낮은 온도 또는 11.6 kPa 이하의 지나치게 낮은 압력에 노출시키지 마십시오.

본 기기를 항공기 또는 병원에서 사용할 때는 항공 회사 또는 병원의 지침에 따라 본 기기의 전파로 인한 장비 또는 의 료기기의 간섭을 피하십시오.

식별부호: R-C-SOK-WW030588
상호명: 소니코리아(주)
제품명칭: 특정소출력 무선기기(무선데이터통신시스템용 무선기기)
모델명: WW030588

제조연월 : 별도 표기
제조자: Sony Corporation

다른 제조사의 상품과 함께 본 기기를 사용하면 성능에 영향을 주어 사고 또는 오작동을 유발할 수 있습니다.

A 각 부분 명칭

1 표시등 **2** 셔터 버튼 **3** MOVIE (동영상) 버튼 **4** AF-ON 버튼
5 줌/초점 버튼 **6** C1 버튼
7 ZOOM/FOCUS/LOCK 스위치 (스위치를 "LOCK"으로 설정하면 리모트 코맨더 기능이 비활성화되어 카메라가 실수로 작동하는 것을 방지합니다.)
8 배터리 커버 **9** 배터리 커버 잠금 래치 **10** 배터리 커버 회전 손잡이

B 배터리 정보

- 부속된 리튬 코인 셀 배터리는 구입 시에 기기에 설치되어 있습니다. 사용하기 전에 배터리 커버를 열고 절연 시트를 제거해 주십시오.
- 배터리를 삽입할 때 배터리의 + 쪽이 위로 향하도록 하십시오. (배터리 실의 + 표시는 배터리의 방향을 나타냅니다.)

본 기기와 카메라를 페어링하기

다음은 Sony 렌즈 교환식 디지털 카메라 및 Sony 디지털 스틸 카메라에 대한 페어링 절차를 예로 든 것입니다. 자세한 내용은 "도움말 안내"(웹 사용 설명서)를 참조하십시오.

- 페어링을 시작하기 전에 본 기기의 ZOOM/FOCUS/LOCK 스위치가 "LOCK"에 설정되지 않은 것을 확인하십시오.

1 카메라에서 MENU→⊕(네트워크)→[Bluetooth]→[Bluetooth 기능]→[켬]을 선택하십시오.
카메라 화면에 페어링 화면이 표시되면 4단계로 이동하십시오.
2 카메라에서 MENU→⊕(네트워크)→[Bluetooth]→[Bluetooth 리모컨]→[켬]을 선택하십시오.
3 카메라에서 MENU→⊕(네트워크)→[Bluetooth]→[페어링]을 선택하십시오.
4 본 기기에서 MOVIE (동영상) 버튼과 C1 버튼을 동시에 3초 이상 길게 누릅니다. (그림 C를 참조할 것)
5 카메라 화면에 확인 메시지가 나타나면 [확인]을 선택합니다.
페어링이 완료되었습니다.

참고 사항

- 페어링에 실패하면 본 기기의 표시등이 빠르게 점멸합니다. 이런 일이 발생하면 3단계부터 다시 시작하십시오.
- 다음과 같은 경우에는 페어링을 다시 수행해야 합니다.
  – 본 기기로 다른 카메라를 조작하는 경우(본 기기와 다른 카메라를 페어링한 후 원래 카메라를 다시 사용하려면 다시 페어링해야 합니다.)
  – 카메라의 네트워크 설정을 재설정한 경우

카메라의 설정 확인하기

카메라에서 MENU→⊕(네트워크)→[Bluetooth]→[Bluetooth 리모컨]을 선택하고 [켬]이 선택되어 있는지 확인하십시오.

주요 제원

정격 전압	3 V ⎓
소비전력	1.8 mW
치수(약)	32.8 mm × 98.0 mm × 12.2 mm (폭/높이/깊이)
무게(약)	29.9 g (배터리는 제외)
동봉품	리모트 코맨더 (1), 리튬 코인 셀 배터리(CR2032) (설치됨) (1), 도큐먼트 세트

디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

Bluetooth® 워드 마크 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc. 소유의 등록 상표이며 Sony Group Corporation에서 라이센스를 취득한 상태에서 사용이 허가되었습니다.

عربي

عن دليل هذا المنتج

للتفاصيل عن استخدام المنتج، ارجع إلى «دليل المساعدة» (دليل الويب).
«دليل المساعدة» (دليل الويب)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2520/h_zz/

⚠ ⊕ **تحذير**

لا تقم بابتلاع البطارية لأن ذلك يعرضك لحروق كيميائية.
هذه الوحدة بها بطارية خلايا على شكل مسدس معدنية لازر. ابتلاع البطارية الزر يمكن أن يؤدي إلى حروق داخلية شديدة في غضون ساعتين فقط ويمكن أن يؤدي إلى الوفاة. احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيدا عن متناول الأطفال . إذا كان غطاء البطارية لا يغلق بإحكام، توقف عن استخدام المنتج وابعده عن متناول الأطفال.
عليك بطلب العناية الطبية الفورية إذا ظننت بأن أحدا قد ابتلع البطاريات أو أدخلها في أي جزء من جسمه.

⚠ **تنبه**

- استبدل البطارية مستخدماً النوع المحدد فقط. وإلا، فقد يحدث انفجار أو حريق أو إصابات.
- تخلص من البطاريات المستعملة وفقاً للتعليمات.
- لا تقم بتهشيم مجموعة البطارية أو تعريضها لأي صدمة أو ضغط كالطرق عليها بمطرقة أو تسبب في سقوطها أو الدعس عليها.
- لا تعرضها لتماس كهربائي ولا تسمح للأشياء المعدنية بملامسة أطراف توصيل البطارية.
- لا تعرضها لدرجة حرارة عالية تتجاوز 60 درجة مئوية كأن تتركها تحت أشعة الشمس المباشرة أو في سيارة مصفوفة تحت الشمس.
- لا تحرقها أو تحرقها أو ترميها في النار.
- لا تُعرّضها لدرجات حرارة منخفضة للغاية تبلغ 20- درجة مئوية أو أقل أو لضغوط منخفضة للغاية تبلغ 11.6 كيلو باسكال أو أقل.

عند استخدام هذه الوحدة في طائرة أو في مستشفى اتبع التعليمات من شركة الطيران أو المستشفى لتجنب التداخل المحتمل مع المعدات أو الأجهزة الطبية الذي تسببه الموجات اللاسلكية من هذه الوحدة.

إن استخدام هذه الوحدة مع منتجات لمصنّعين آخرين قد يؤثر على أدائها، مما يؤدي إلى وقوع حوادث أو إلى حدوث خلل.

لعملائنا في المملكة العربية السعودية

Bluetooth	2 400 ميجا هرتز	< 10 مللي وات طاقة إشعاعية فعّالة متساوية

ملاحظات عن الاستخدام

- هذه الوحدة هي وحدة التحكم عن بُعد التي تدعم وظيفة Bluetooth®.
  لموديلات الكاميرات المتوافقة مع هذه الوحدة، يرجى زيارة موقع الويب على:
  https://www.sony.net/dics/rmtvp2/
- لتجنب خطر حريق أو صدمة كهربائية، التزم بالآتي:
  – لا تفكك أو تدخل تعديلات على هذه الوحدة.
  – لا تستخدم هذه الوحدة بيدين مبتلتين.
  – لا تسمح بدخول الماء أو أغراض غريبة (معدنية أو مواد سريعة الاشتعال، إلخ) إلى الوحدة.
- لتجنب خطر التلف أو العطل، التزم بالآتي:
  – هذه الوحدة جهاز بالغ الدقة. لا تسقط الوحدة أو تخبطها أو تعرضها لتأثير بدني قوي.
  – لا تلمس الملامسات الكهربائية في الوحدة بيدين عاريتين.
  – لا تستخدم هذه الوحدة أو تخزنها في مكان عرضة لدرجات حرارة ورطوبة مرتفعة.
  – عند استخدام هذه الوحدة في الخارج، احفظ الوحدة من التعرض للمطر أو ماء البحر.
- لفحص الوحدة من الداخل وإصلاحها، اتصل بموزع Sony أو بمركز خدمة Sony المعتمد المحلي.
- رغم أن هذه الوحدة مصممة ومصنوعة لتكون